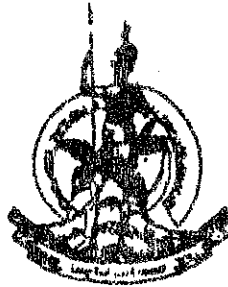


**REPUBLIQUE  
DE  
VANUATU**



**REPUBLIC  
OF  
VANUATU**

**JOURNAL OFFICIEL**

**OFFICIAL GAZETTE**

4 juin 1990

No. 8

4 June 1990

SONT PUBLIES LES TEXTES SUIVANTS

ARRETES

ARRETE NO.8 DE 1990 SUR  
L'IMMIGRATION (DISPENSE)

ARRETE NO.9 DE 1990 SUR LA LOI  
PORTANT REVISION ET REGROUPE-  
MENT DES LOIS (VERSION RESISEE  
DE 1988).

ARRETE NO.10 DE 1990 SUR LES  
RAXES ET DROITS PORTUAIRES  
(MODIFICATION).

NOTIFICATION OF PUBLICATION

ORDERS

THE PORTS (DUES, FEES AND  
CHARGES) (AMENDMENT) ORDER  
NO.10 OF 1990.

SOMMAIRE

PAGE

NOMINATION

5-8

CONTENTS

PAGE

APPOINTMENTS

1-4

CORRECTION

9

LEGAL NOTICE

10

REPUBLIQUE DE VANUATU

ARRETE NO. 9 DE 1990 SUR L'IMMIGRATION (DISPENSE)

Dispensant certains étrangers employés ou détachés à la Banque de la Réserve des conditions imposées par le permis d'entrée.

LE PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE LA FONCTION PUBLIQUE, DU PLAN ET DE L'INFORMATION

VU les pouvoirs que lui confère l'article 22A du Règlement conjoint No. 18 de 1971 réglementant et contrôlant l'immigration (modifié)

A R R E T E :

DEFINITION

1. Dans le présent arrêté "Banque de la Réserve" désigne la Banque de la Réserve de Vanuatu établie conformément à la loi No. 3 de 1980 sur la Banque de la Réserve.

DISPENSE

2. Les étrangers employés, détachés ou en Service à la Banque de la Réserve de Vanuatu sont dispensés :

a) du visa, ou

b) du permis d'entrée et de résidence à Vanuatu,

exigé par le Règlement conjoint de 1971 réglementant et contrôlant l'immigration.

DEVOIR DE LA BANQUE DE LA RESERVE D'INFORMER LE CHEF DU SERVICE DE L'IMMIGRATION

3. Aux fins d'application de l'article 2, la Banque de la Réserve se doit d'informer le chef du Service de l'Immigration, par écrit et dans un délai raisonnable, de l'arrivée de toute personne citée à l'article 2 avant son entrée à Vanuatu.

ENTREE EN VIGUEUR

4. Le présent arrêté entrera en vigueur le jour de sa publication au Journal officiel.

FAIT à Port-Vila, le 11 mai 1990.

Le Premier ministre et ministre de la Fonction  
publique, du Plan et de l'Information

WALTER H. LINI

REPUBLIQUE DE VANUATU

ARRETE NO. 9 DE 1990 SUR LA LOI PORTANT REVISION ET  
REGROUPEMENT DES LOIS (VERSION REVISEE DE 1988)

Donnant force de loi à la version révisée des lois de la République de Vanuatu en vigueur au 30 juin 1988.

LE PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE LA FONCTION PUBLIQUE, DU  
PLAN ET DE L'INFORMATION

VU les pouvoirs que lui confère le paragraphe 1) de l'article 11 de la loi portant révision et regroupement des lois Cap. 185,

A R R E T E :

APPROBATION DE L'EDITION REVISEE

1. Le Premier ministre et ministre de la Fonction publique, du Plan et de l'Information et ministre responsable de la révision et du regroupement des lois de Vanuatu approuve "l'édition révisée de 1988 des lois de la République de Vanuatu".

ENTREE EN VIGUEUR DE L'EDITION REVISEE DE 1988

2. "L'édition révisée de 1988 des lois de la République de Vanuatu" entrera en vigueur à la date de la publication du présent arrêté au Journal officiel.

ENTREE EN VIGUEUR DE L'ARRETE

3. Le présent arrêté entrera en vigueur le jour de sa publication au Journal officiel.

FAIT à Port-Vila, le 11 mai 1990.

Le Premier ministre et ministre de la Fonction  
publique, du Plan et l'Information

W. Radvé LINI

REPUBLIC OF VANUATU

THE PORTS (DUES, FEES AND CHARGES) (AMENDMENT)  
ORDER No. 10 OF 1990

An Order to amend the Ports (Dues, Fees and Charges) Order No. 59 of 1987.

IN EXERCISE of the powers conferred by sections 5, 18, 31, 32 and 33 of the Ports Act [Cap. 26], I, EDWARD N NATAPEI, Minister of Public Works, Communications, Transport, Civil Aviation and Tourism, make the following Order :-

**AMENDMENT OF PARAGRAPH 1 OF ORDER No. 59 OF 1987**

1. Paragraph 1 of the Ports (Dues, Fees and Charges) Order No. 59 of 1987 (the principal Order) is amended -

- (a) in subparagraph (1) by deleting the figure "18" and substituting the figure "20";
- (b) in subparagraph (2) by deleting
  - (i) the figure "5,760" and substituting the figure "6,300";
  - (ii) the figure "80" and substituting the figure "90".

**AMENDMENT OF PARAGRAPH 2**

2. Paragraph 2 of the principal Order is amended -

- (a) in subparagraph (1) by repealing the figures and words specified in the columns headed "Vila" and "Luganville" and substituting the following figures and words:-

"35,211 Vatu	21,127 Vatu
43,661 Vatu	28,169 Vatu
52,122 Vatu	30,986 Vatu
60,563 Vatu	33,803 Vatu
77,465 Vatu	46,478 Vatu.";

- (b) by inserting after subparagraph (1) the following subparagraph:-

"(1a) Any vessel under 60 metres in length which upon the request of its captain or the agent of such vessel uses the services of a pilot shall incur pilotage fee at the following rates:-

- (a) Vila 485 Vatu per metre in length;
- (b) Luganville 290 Vatu per metre in length.";

- (c) in subparagraph (2) by repealing the words "subparagraph (1)" and substituting the words "subparagraphs (1) and (1a)"
- (d) in subparagraph (3) by repealing the words "subparagraph (1)" where occurring and substituting the words "subparagraphs (1) and (1a)".

**AMENDMENT OF PARAGRAPH 3**

- 3. Paragraph 3 of the principal Order is amended in subparagraph (2) by deleting the figure "1,921" and substituting the figure "2,113".

**AMENDMENT OF PARAGRAPH 5**

- 4. Paragraph 5 the principal Order is amended by deleting the figure "7,682" and substituting the figure "8,450".

**AMENDMENT OF PARAGRAPH 8**

- 5. Paragraph 8 of the principal Order is amended in subparagraph (2) by deleting the figure "6,420" and substituting the figure "7,062".

**AMENDMENT OF PARAGRAPH 9**

- 6. Paragraph 9 of the principal Order is amended in subparagraph (1) by deleting the figure "5,762" and substituting the figure "6,338".

**AMENDMENT OF PARAGRAPH 10**

- 7. Paragraph 10 of the principal Order is amended in subparagraph (1)
  - (a) by deleting the figure "243" and substituting the figure "267";
  - (b) by deleting the figure "8.730" and substituting the figure "10,563".

**AMENDMENT OF PARAGRAPH 11**

- 8. Paragraph 11 of the principal Order is amended -
  - (a) in subparagraph (1) by deleting the figures "100" and "1,000" and substituting the figures "110" and "1,100" respectively;
  - (b) in subparagraph (2) by deleting the figures "50" and "500" and substituting the figures "55" and "550" respectively.

**AMENDMENT OF PARAGRAPH 12**

- 9. Paragraph 12 of the principal Order is amended -
  - (a) in subparagraph (1) by repealing the figures and words in the Column headed "Rate" and substituting the following figures and words :-

" 4,225 Vatu;  
7,042 Vatu;  
9,155 Vatu;  
11,971 Vatu;  
14,084 Vatu;  
14,788 Vatu."

- (b) in subparagraph (3) by deleting the figure "5,762" and substituting the figure "6,338".

**AMENDMENT OF PARAGRAPH 13**

10. Paragraph 13 of the principal Order is amended -

- (a) in subparagraph (1)(a) by deleting the figure "326" and substituting the figure "359";
- (b) in subparagraph (1)(b) by deleting the figure "163" and substituting the figure "179";
- (c) in subparagraph (2) by deleting the figure "163" and substituting the figure "179".

**AMENDMENT OF PARAGRAPH 14**

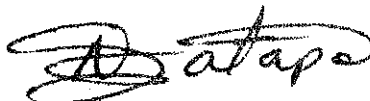
11. Paragraph 14 of the principal Order is amended -

- (a) in subparagraph (1)(b) by deleting the figure "300" and substituting the figure "330";
- (b) in subparagraph (1)(c) by deleting the figure "700" and substituting the figure "770";
- (c) in subparagraph (1)(d) by deleting the figure "1.300" and substituting the figure "1,430";
- (d) in subparagraph (3) by deleting the figure "1.300" and substituting the figure "1,430".

**COMMENCEMENT**

12. This Order shall come into force on the 1st day of June, 1990.

MADE at PORT VILA, the 16<sup>th</sup> day of May, 1990.



**EDWARD N NATAPEI**

Minister of Public Works, Communications,  
Transport, Civil Aviation and Tourism

REPUBLIQUE DE VANUATU

ARRETE NO 10 DE 1990 SUR LES TAXES ET DROITS PORTUAIRES (MODIFICATION)

Portant modification de l'arrêté No. 59 de 1987 relatif aux taxes et droits

LE MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS, DES COMMUNICATIONS, DES TRANSPORTS, DE L'AVIATION CIVILE ET DU TOURISME

vu les pouvoirs que lui confèrent les articles 5, 18, 31, 32 et 33 de la loi sur la police des ports (CAP.26.)

A R R E T E

MODIFICATION DE L'ARTICLE 1 DE L'ARRETE NO 59 DE 1987

1. L'article 1 de l'arrêté No. 59 de 1987 relatif aux taxes et droits (l'arrêté principal) est modifié :

- a) au paragraphe 1) par la suppression du chiffre "18" remplacé par "20" ;
- b) au paragraphe 2) par la suppression,
  - i) du chiffre "5.760" remplacé par "6.300" ;
  - ii) du chiffre "80" remplacé par "90".

MODIFICATION DE L'ARTICLE 2

2. L'article 2 de l'arrêté principal est modifié :

- a) au paragraphe 1) par l'abrogation des chiffres et des mots spécifiés sous les colonnes intitulées "Vila" et "Luganville", remplacés par les suivants :

"35.211 Vatu	21.127 Vatu
43.661 Vatu	28.169 Vatu
52.122 Vatu	30.986 Vatu
60.563 Vatu	33.803 Vatu
77.465 Vatu	46.478 Vatu" ;

- b) par l'insertion après le paragraphe 1) du paragraphe suivant :

"1a) Un navire d'une longueur hors-tout inférieure à 60 m qui, à la demande du capitaine ou de son agent, utilise les services d'un pilote est rattachable d'un droit de pilotage calculé selon le barème ci-dessous :

- a) Vila 485 Vatu par mètre de longueur hors-tout ;
- b) Luganville 290 Vatu par mètre de longueur hors-tout." ;

c) au paragraphe 2) par l'abrogation des mots "au paragraphe 1)" remplacés par "aux paragraphes 1) et 1a)";

d) au paragraphe 3) par l'abrogation des mots "au paragraphe 1)" remplacés par "aux paragraphes 1) et 1a)".

#### MODIFICATION DE L'ARTICLE 3

3. L'article 3 de l'arrêté principal est modifié au paragraphe 2) par la suppression du chiffre "1921" remplacé par "2.113".

#### MODIFICATION DE L'ARTICLE 5

4. L'article 5 de l'arrêté principal est modifié par la suppression du chiffre "7.682" remplacé par "8.450".

#### MODIFICATION DE L'ARTICLE 8

5. L'article 8 de l'arrêté principal est modifié au paragraphe 2) par la suppression du chiffre "6.420" remplacé par "7.062".

#### MODIFICATION DE L'ARTICLE 9

6. L'article 9 de l'arrêté principal est modifié au paragraphe 1) par la suppression du chiffre "5.762" remplacé par "6.338".

#### MODIFICATION DE L'ARTICLE 10

7. L'article 10 de l'arrêté principal est modifié au paragraphe 1) :

a) par la suppression du chiffre "243" remplacé par "267" ;

b) par la suppression du chiffre "8.730" remplacé par "10.563".



MODIFICATION DE L'ARTICLE 11

8. L'article 11 de l'arrêté principal est modifié :

- a) au paragraphe 1) par la suppression des chiffres "100" et "1.000" remplacés par "110" et "1.100" respectivement ;
- b) au paragraphe 2) par la suppression des chiffres "50" et "500" remplacés par "55" et "550" respectivement.

MODIFICATION DE L'ARTICLE 12

9. L'article 12 de l'arrêté principal est modifié,

- a) au paragraphe 1) par l'abrogation des chiffres et des mots de la colonne intitulées "Tarif", remplacés par les suivants :

"4.225 Vatu  
7.042 Vatu  
9.155 Vatu  
11.971 Vatu  
14.084 Vatu  
14.788 Vatu" ;

- b) au paragraphe 3) par la suppression du chiffre "5.762" remplacé par "6.338".

MODIFICATION DE L'ARTICLE 13

10. L'article 13 de l'arrêté principal est modifié :

- a) à l'alinéa a) du paragraphe 1) par la suppression du chiffre "326" remplacé par "359" ;
- b) à l'alinéa b) du paragraphe 1) par la suppression du chiffre "163" remplacé par "179" ;
- c) au paragraphe 2) par la suppression du chiffre "163" remplacé par "179".

MODIFICATION DE L'ARTICLE 14

11. L'article 14 de l'arrêté principal est modifié :

- a) à l'alinéa b) du paragraphe 1) par la suppression du chiffre "300" remplacé par "330" ;
- b) à l'alinéa c) du paragraphe 1) par la suppression du chiffre "700" remplacé par "770" ;
- c) à l'alinéa d) du paragraphe 1) par la suppression du chiffre "1.300" remplacé par "1.430" ;

d) au paragraphe 3) par la suppression du chiffre "1.300" remplacé par "1.430".

ENTREE EN VIGUEUR

12. Le présent arrêté entrera en vigueur le 1er juin 1990.

FAIT à Port-Vila le 16 mai 1990.

Le ministre des Travaux publics, des Communications,  
des Transports, de l'Aviation civile et du Tourisme

Edward N. Natapei.



REPUBLIC OF VANUATU

APPOINTMENT

IN ACCORDANCE with section 2(1)(b)(iii) of the Health Practitioners Board Act No. 5 of 1983, I hereby appoint

**EDWIN TARI**

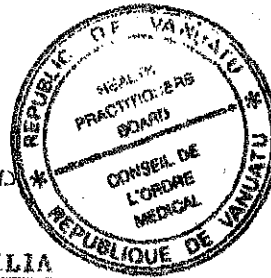
a member of the Health Practitioners Board.

MADE Port Vila this

22 day of

May

, 1990.



**J M CHILIA**  
Minister of Health



REPUBLIC OF VANUATU

THE POLICE ACT [CAP. 105]

APPOINTMENT

IN EXERCISE of the powers conferred by section 9(2) of the Police Act [Cap. 105], I hereby appoint

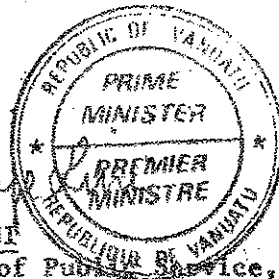
MR LEITH NASAK

to be a member of the Police Service Commission with effect from the date hereof.

MADE at PORT VILA this 23rd day of MAY, 1990.

*W. Hadji*  
WALTER H LINT

Prime Minister and Minister of Public Service,  
Planning and Information





REPUBLIC OF VANUATU


A P P O I N T M E N T

IN ACCORDANCE with section 2(2)(a) of the Teaching Service Act No. 15 of 1983 I hereby appoint

MARCEL SAM

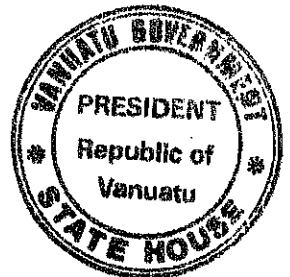
Chairman of the Teaching Service Commission with effect from 1st May, 1990.

MADE at PORT VILA this 25<sup>th</sup> day of May, 1990.



F. K. TMAKATA

President of the Republic of Vanuatu





REPUBLIC OF VANUATU

A P P O I N T M E N T

IN ACCORDANCE with section 2(2)(a) of the Teaching Service Act No. 15 of 1983, I hereby appoint

FRANKLYN KERE

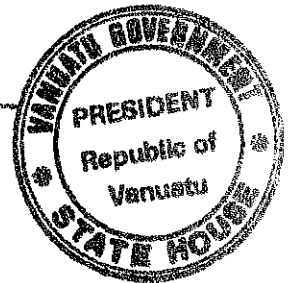
a member of the Teaching Service Commission with effect from 1st May, 1990.

MADE at PORT VILA this *25<sup>th</sup>* day of *May*, 1990.

*F K Timakata*

F K TIMAKATA

President of the Republic of Vanuatu



REPUBLIQUE DE VANUATU

NOMINATION

LE MINISTRE DE LA SANTE

Conformément au paragraphe 1b (iii) de l'article 2 de la loi No. 5 de 1983 sur les personnels de Santé, nommé

EDWIN TARI

membre du Conseil de l'ordre médical.

Fait à Port-Vila le 22 mai 1990.

Le ministre de la Santé

J.M. Chilia.

REPUBLIQUE DE VANUATU

NOMINATION

LE PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE LA FONCTION PUBLIQUE  
DU PLAN ET DE L'INFORMATION

VU les pouvoirs que lui confère le paragraphe 2 de l'article 9 de la  
loi sur la Police (CAP 105), nomme

M. LEITH NASAK

membre de la Commission de Police à compter de la date des présentes.

Fait à Port-Vila le 23 mai 1990.

Le Premier ministre et ministre de la Fonction publique,  
du Plan et de l'Information

Walter H. Lini.



REPUBLIQUE DE VANUATU

NOMINATION

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE DE VANUATU

Conformément au paragraphe 2a de l'article 2 de la loi No. 15 de 1983 sur l'Enseignement, nomme

FRANKLYN KERE

membre de la Commission de l'enseignement à compter du 1er mai 1990.

Fait à Port-Vila le 25 mai 1990.

Le Président de la République de Vanuatu

F.K. Timakata.

REPUBLIQUE DE VANUATU

NOMINATION

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE DE VANUATU

Conformément au paragraphe 2a de l'article 2 de la loi No. 15 de 1983  
sur l'Enseignement, nomme

MARCEL SAM

Président de la Commission de l'enseignement à compter du 1er mai  
1990.

Fait à Port-Vila le 25 mai 1990.

Le Président de la République de Vanuatu

F.K. Timakata.

CORRECTION

The Immigration (Exemption) Order No. 8 of 1990 (English) published in the Official Gazette No. 7 dated 14th May, 1990 -

- 1) In section 2 delete "(1)".
- 2) In section 3 delete "1" wherever occurring and substitute "2".



IN THE MATTER OF

THE COMPANIES ACT NO. 12 OF 1986

TAKE NOTICE, that pursuant to Section 335 of the Companies Act No. 12 of 1986, the following companies have been struck off the Register of Companies at Vila, Vanuatu.

INTERNATIONAL BLOODSTOCK AGENCY LIMITED

DANAKIL ENTERPRISES LIMITED

ARGOSY SHIPPING LIMITED

MIDWEST BANK LIMITED

Dated at Vila, this twentieth day of May, 1990.

*R.J. Carpenter*  
R.J. Carpenter  
REGISTRAR OF COMPANIES

